

استثمارات

العدد
43

أكتوبر
2023

أسسها / محمد شمس الدين - سنة 2016

WWW.ESTEMARAT.COM

تصدر عن مجموعة تلال الدولية للنشر والإعلام

سيدة الأعمال المغربية
و الهولندية

أعلام الغرباوي

سيدة أعمال
عربية ببصمات
عالمية الطموح

“





سيدة الأعمال المغربية و الهولندية

أحلام الغرباوي

سيدة أعمال عربية ببصمات عالمية الطموح

ل: «استثمارات»

مساهمتي في إنشاء أكبر مركز للتعليم العالي في
صناعة النفط في العالم بأبوظبي شهادة فخر لي

تكلفة مشروع حقل النفط التعليمي ناهزت 100 مليون درهم إماراتي وتم تمويله من قبل حكومة إمارة أبوظبي والمشروع حالياً أصبح مملوكاً لحكومة أبوظبي

قناعاتي الراسخة أن المرأة العربية تستطيع النجاح في كافة مجالات الأعمال والاستثمار



سيدة الأعمال الهولندية المغربية / أحلام الغرباوي

حاورها / محمد شمس الدين

بالفرص المتاحة في مجال التجارة وريادة الأعمال. وكشابة نشطة طموحة شغلت بعد ذلك منصباً داخل وزارة العدل الهولندية بصفتها أصغر ضابط يقوم باستجواب مسؤولين عرب رفيعي المستوى يطلبون اللجوء السياسي في هولندا. هذا ما حفزها من أجل الدراسة والتخرج كمتريجة قضائية ومحلقة في اللغتين العربية والهولندية حيث أصبحت في ذلك الوقت مترجمة فورية مهمة ومشهورة في ميدان الإعلام والمباحث الاجرامية والوفود الدبلوماسية صاحبة رسماً وزراء وعائلات ملكية. كما ترجمت الفيلم الهولندي المشهور «دنيا وديزي»، والخطب التي نشرت في كتاب «الأئمة في النص وسياق الكلام» حصلت سيدة الأعمال أحلام الغرباوي أثناء ذلك على الأوسام

في دولة أوروبية متطورة، يشار إليها بالبنان، رافقت العديد من الملوك ورؤساء الدول في زيارتهم لهولندا والوفود الهولندية للدول العربية، كمتريجة ومنسقة دبلوماسية رفيعة. وهنا وأن كانت ضيفة مجلة استثمارات سيدة أعمال عربية، إلا أنها أضحت نموذج مشرف للمرأة العربية المسلحة بخبرات بمواصفات وممارسات عالمية، تجمع بين تعليم ميداني حصده في بدايات عامها الخامس عشر كمتريجة للغة العربية في مدارس المهاجرين العرب في هولندا، لتتنقل بعد ذلك وأيضاً في وقت مبكر، في سن سبعة عشر عامًا للعمل كمستشارة مع شركة متعددة الجنسيات رائدة عالمياً في مجال خدمات الموارد البشرية، ومن هنا بدأ شغفها

بهدهوء لافلت لمن صادفها تفضي واثقة الخطى في دربها، لا تفارق الابتسامة محياها، تدرك أن عليها مسؤوليات جسام من إدارة مؤسسات استثمارية ضخمة وشركات عديدة، ما بين هولندا، وما بين العديد من دول المنطقة العربية، ولكنها حتماً تبدو في أناقة مظهرها كسيدة مجتمع عربية من الطراز الرفيع، تسعد بأن يكون مظهرها كما جواهرها مطابقاً للتقاليد التي ترعرعت عليها في بلادها المغرب، إذ حرص والديه رغماً من ولادتها في هولندا أن تنهل في صغرها وأعوام طفولتها من قيم وتقاليد بلدها الأم - المغرب. فأضحت عبر مهام ومسؤوليات ومناصب متعاقبة في مراحل حياتها الأولى، بمثابة جسر يربط ويستوعب ويربط ثقافة الشرق والغرب، بل ومحل ثقة مؤسسات سيادية



مدير الإعلانات والتسويق

عبد الرحمن سلام
marketing@estesmarat.com
00971-52-9320204

مدير المحتوى الرقمي

ياسر ضيف

التصوير

معروف علي

لاستقبال المواد التحريرية

Edit.estesmarat@yahoo.com

الناشر

مجموعة تلال الدولية للنشر والإعلام

منطقة أبوظبي الحرة للإعلام - بناية رقم 5 الطابق الثالث - مكتب 301

الطريق الشرقي الدائري

00971-52-9320204

www.estesmarat.com

marketing@estesmarat.com

رئيس التحرير والناشر

محمد شمس الدين
ceo@estesmarat.com

المشرف العام:

أميرة بلاطة

سكرتيرة التحرير

تنسيم خطاب

هيئة التحرير

علا علي

أحمد ربيع

مي عابد

التصميم والأخراج الفني

أكرم الراعي

ekramydesigns@gmail.com

تحذير:

جميع حقوق النشر محفوظة لشركة تلال الدولية للنشر والإعلام بموجب القوانين الصادرة والمنظمة للإعلام في دولة الإمارات العربية المتحدة

فريق العمل



استثمارات

مجلة لقيادة الأعمال تصدر عن مجموعة تلال الدولية للنشر والإعلام



ننتقل معكم في سطور الحوار التالي مع سيدة الأعمال العربية الهولندية / أحلام الغرباوي والتي لا يكاد تضي أشهر قلائل أو ربما أيام لتعود مجدداً من هولندا لأبوظبي لمتابعة أعمالها والأهم هو حبها لبلدها الثاني الإمارات ولنعرف مسيرة ومسارات حياتها.

وقد كان الحوار في السطور التالية :-

لا تحتاج لمتترجمين للتواصل مع اللاجئين. كما عملت مستشارة تأمين الشركات مع البنك الهولندي « Rabobank»، بعد حصولي على الدراسات العليا في التأمين، مما جعلني أعمل بعقود وبنود التأمين والأنظمة المصرفية كما حصلت العام 2002 على دبلوم الترجمة القضائية، مما جعلني أكون مترجمة معتمدة لدى العديد من الجهات السيادية في هولندا كما عملت كمتترجمة فورية للعديد من الملوك ورؤساء الدول والوزراء وسفراء الوفود الرسمية الزائرة لهولندا. كما دبلجت أفلام هولندية منها الفيلم المعروف «دنيا و ديزي» و ترجمت نصوص دينية تم نشرها في كتاب «الأئمة في النص والسياق». وكان لا بد لي من

بناء جسر بين العالمين على الصعيد التجاري والثقافي، مما ساعدني في أن أحقق نجاحات متلاحقة في مسيرتي المهنية. وقد بدأت مسيرتي و عملي في أكبر وكالة توظيف عالمية، حيث تعلمت هناك المبادئ التجارية وعقد الصفقات مع شركات عالمية كما أخذت فكرة عن المجالات التجارية وقطاعات العمل بالشركات الكبرى والمتعددة الجنسيات، كما كنت أصغر وأول موظفة حكومية من أصل عربي لدى وزارة العدل الهولندية، حيث كان عمري 19 عام وأغلبية الموظفين يكبرونني بعشرين عاماً واستطعت «بفضل الله تعالى»، أن أبرز قدراتي من خلال تمكني في العديد من اللغات مثل الهولندية والعربية والفرنسية والإنجليزية وكنت الوحيدة التي

نرى قدراتك وسجل خبراتك المشرف في مؤسسات حيوية في مختلف دول العالم ونرى بصمتكم واستثماركم واضحة بجلاء في دولة الإمارات فضلاً عن هولندا، وأنتي سيدة أعمال بمعايير وسمات الاستثمار العالمي؟؟ هل كنتي تخططين منذ بدايات حياتك لما ومثلي إليه؟

منذ طفولتي ويستهويني عالم الأعمال، وكذلك الشركات العالمية، ورغم من كوني ولدت في هولندا، ولكن كان أهلي حريصين علي أن أعيش كل فترة في بلدي الأم المغرب، لكي أنهل من القيم والتقاليد والثقافة العربية وهذه النشأة ساهمت في أن اكتسب كلا الثقافتين الغربية والعربية، والسفر لوحدي حتى خلال طفولتي خلق لدي سلاسة في



أبوظبي، وناهزت تكلفته نحو 100 مليون درهم. وهنا لا شك أننا نحاور شخصية نسائية من طراز رفيع مفعمة وأكثر ثراءً بالخبرات التي لم تمنعها من أن تكون هوايتها الرسم والفن التشكيلي مع تمكنها القوي من ثلاث لغات، ليكون تحولها لاحقاً عبر مراحل إبداعها وتآلق شخصيتها لتبدع في مجال آخر غير دروب البرنس والاستثمار وعالم العلاقات الدبلوماسية.

شركات هولندية عالمية، ولنرى مساهماتها البارزة كونها تولت سابقاً منصب رئيس مجلس الإدارة والشريك في الإمارات في شركة «سكيلدين الهولندية لتعليم النفط» والتي قامت بتأسيس أول وأكبر حقل نفطي تعليمي للتعليم العالي في العالم يعمل بالمياه بدلاً من النفط بغرض تعزيز والارتقاء بالأطر التعليمية. وخلق بيئة واقعية آمنة للطلاب. من خلال ممارسات المحاكاة. حيث تم تأسيس المشروع لصالح حكومة

على دبلوم في تأمين الشركات وعملت كمستشارة تأمينات لدى البنك الهولندي الأول «Rabo Bank» لتنتقل للعمل في السلك الدبلوماسي الرفيع عبر تعيينها كمستشار تجاري و ثقافي لسفارة مملكة هولندا في دولة الإمارات التي استهوتها كبلداً عربياً آمناً و متقدماً، حيث سحرها مجتمع الإمارات وتحديداً أبوظبي التي أرادت الاستقرار فيها، وأن تكون باكورة أعمالها واستثماراتها عبر تحالفاتها مع



عملت في سن 17 عامًا مع شركة متعددة الجنسيات رائدة عالميًا في مجال خدمات الموارد البشرية، ومن هنا بدأ شغفي بالفرص المتاحة في مجال التجارة وريادة الأعمال



القطرية، وكنت مسؤولة عن تأسيس شركة توزيع بدول الخليج بكل مراحلها حيث كنت مسؤولة عن استثمار مليون دولار أمريكي لإنطلاق الشركة في الخليج، وأطلقت العلامة التجارية خلال معرض عالم الجمال في الشرق الأوسط بدبي لتأتي بعدها مرحلة دخولي كرئيس مجلس الإدارة والشريك في الإمارات للشركة الهولندية العالمية سكيلدين والتي أنجزت «بفضل الله تعالى»، أكبر مركز تعليمي لصناعة النفط في العالم.

لأصبح المستشار التجاري والثقافي بالسفارة الهولندية في أبوظبي، حيث كان يقع ضمن مهام الترويج للتجارة الهولندية مع الإمارات وتعزيز قنوات التبادل التجاري الإماراتي الهولندي وكذلك العلاقات الإعلامية والدبلوماسية العامة وكما قمت بتمثيل والإجابة عن السفير الهولندي في كل الملفات والمناسبات الثقافية، كما أسعدني أن أقوم بتنظيم مؤتمر كبير حول مسؤولية الشركات الاجتماعية في أبوظبي بالشراكة مع العديد من الجهات الحكومية في الإمارات وشركات النفط العالمية و غرفة أبوظبي للتجارة ومؤسسات حكومية هولندية و نرويجية و إماراتية.

ومع تنصبي كمستشارة تجارية وثقافية لسفارة هولندا أستطعت أن أشيد علاقات هامة ورشحت عديد من الأفراد الذين كنت أرى فيهم إمكانات واعدة في إدارة مناصب عليا مستقبلية لزيارة و التدريب في هولندا ويسعدني اليوم أن أراهم فعلاً في مناصب إدارية وقيادية مهمة. كما شهدت فترة عملي في السلك الدبلوماسي في أبوظبي إقامتي علاقات وطيدة وقيمة مع العديد من الشخصيات الهامة من شيوخ وشيخات أبوظبي الكرام وكذلك رجال وسيدات أعمال، واستذكر بكل تقدير وشغف حضوري المحاضرات الرمضانية وزيارة مجلس العشاء لصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات «حفظه الله تعالى» في قصره.

وبعد رحلتي الجميلة في العمل الدبلوماسي في أبوظبي انتقلت مرة أخرى للعمل التجاري حيث توليت منصب المدير العام لشركة عالمية أمريكية وهي «فاروق سيستمز أمريكا»، حيث نجحت في إبرام صفقات ضخمة كان من أهمها إبرام تعاقد مع مجموعة بويسى القابضة

استغلال كافة تجاربي والمهارات التي اكتسبتها لؤسس لاحقاً وأنقضي عمر 25 شركتي الأولى تحت مسمى «أفرتو» وهي كانت مكتب ترجمة عالمي يضم طاقم يناهز نحو 800 مترجم متعاون من جميع اللغات واللهجات، وكذلك تقديم استشارات التواصل الثقافي. لمؤسسات حكومية، ومنظمات دولية، حيث جمعت بين ذلك وبين العمل كصانعة برامج ومحاورة تلفزيونية مختصة في برامج الشؤون السياسية الهولندية الجارية. كما أنني قمت كمستشار إعلامي للإذاعات الهولندية بتنظيم حملات إعلامية و مؤتمرات لصالح إذاعة أوروبية في المغرب والشرق الأوسط، وإطلاق راديو باللغة العربية «هنا امستردام» من جانب آخر قمت بدور الوسيط الدولي مع المغرب بناء على طلب الحكومة الهولندية في ملف وقضية شائكة وهي الجالية المغربية العائدة للمغرب واستطعت تحقيق المهمة بفضل الله بنجاح كبير. وخلافاً لما سبق فقد قدمت شركتي أبحاث وقنوات تواصل مع حكومات شمال أفريقيا لصالح وزارة الشؤون الاجتماعية الهولندية كما قدمت الشركة ونظمت حملات إعلامية وترويجية لجهات حكومية و إعلامية هولندية كبيرة

حديثنا عن أقامتكم في دولة الإمارات كيف كانت البداية وما سر تعلقك بالإمارات؟

كنت تشرفت أن زرت دولة الإمارات في العام 2004 وزرت أبوظبي ليوم واحد ولكنني وجدت نفسي أقع في حب تلك المدينة الساحرة في هدوئها الخلاب ونظامها و تطورها وسكانها الطيبين حيث انتابني الإحساس بالسلام و الراحة وتمنيت أن أعمل في السلك الدبلوماسي الهولندي وتحقق حلمي «بفضل الله تعالى»

ساهتمتم في الماضي حيث توليت منصب رئيس مجلس الإدارة والشريك لشركة شركة سكيلدين الهولندية في تأسيس مشروع تعليمي نفطي عالمي ، لصالح حكومة أبوظبي ، لذا فإن الحديث هنا عن وقع ذلك المشروع على مسيرة التعليم النفطي في الإمارات، والتي تعد بدورها من أكبر الدول المؤثرة والمنتجة للنفط في العالم له مدلولات وتأثيرات عميقة تدعونا للتساؤل منكم حول جدوى ومسارات ذلك المشروع الذي يمثل بصمة مضيئة في حياتكم العملية؟

تمثل هدفنا من خلال تقديمنا في الفترة السابقة لذلك المشروع لصالح حكومة أبوظبي في نقل المعرفة من دول الغرب لدول منطقة الشرق الأوسط وتوطين أفضل التقنيات العالمية، بالأخص من خلال استهدافنا من نقل وجلب تلك المهارات لدول المنطقة طلبة

تعليم وتقنية متطورة وبيئة آمنة تماماً. وقد ناهزت كلفة المشروع 100 مليون درهم إماراتي تم تمويله من قبل حكومة إمارة أبوظبي، والمشروع حالياً أصبح مملوكاً للحكومة أبوظبي. ولا شك أن ذلك الإنجاز يشرفني كثيراً لمكانة أبوظبي ودولة الإمارات كمكانة خاصة بين دول العالم

كليات هندسة البترول والتقنيين والفنيين الذين يعلمون بصفة عامة في قطاع النفط في دولة الإمارات تحديداً، وفي دول مجلس التعاون الخليجي النفطية بصفة عامة، وبالأخص أن هولندا تعد دولة ريادية عالمياً ومشهود بخبراتها وتطورها الاحترافي الهائل في كل ما يخص قطاع النفط في مراحلها المتعددة، أن كانت في التعليم أو التدريب أو الصيانة والإنتاج، يضاف لما سبق فإن خلق وضممان بيئة آمنة للطلاب للتعليم الميداني التطبيقي في ظروف تحاكي الواقع تماماً، كان من أولوياتنا ورسالتنا نظراً للفوائد المتعددة من ذلك النهج التعليمي، حيث تمثل المشروع الريادي لشركة ((سكيلدين الهولندية))، في إنشاء وتقديم لصناعة النفط العالمية أول نموذج تعليمي لحقل نفط يعمل بالماء عوضاً عن النفط، وهذا لا شك يعني سهولة في التعليم كونه



مؤخراً كان أول عرض بامستردام لكتابي
”Senses in Arabia“ الذي يتكون من شعري
بالانجليزية وقصص قصيرة و لوحاتي الفنية.

سعادتي كانت بالغة بتكليفي بأعمال المستشار
التجاري و الثقافي لمملكة هولندا في أبوظبي
وتعرفت أكثر على تطور دولة الإمارات حيث
عملت على بناء جسر للتبادل التجاري والثقافي
بين الامارات و هولندا طيلة ثلاث أعوام



هل من كلمة تودين توجيهها لقيادة وحكومة دولة الإمارات على دعم واستقطاب الاستثمارات الأجنبية؟

عالمياً، وباتت وجهة لأفضل ممارسات الأعمال في منطقة الشرق الأوسط وكذلك تمتعها ببنية تحتية متطورة وحوافز هائلة للمستثمرين بما فيها حرية تأسيس الشركات والاستثمارات الأجنبية وملكيته بنسبة 100%، وقد باتت الإمارات دولة الأحلام المحققة للمستثمرين من مختلف دول العالم. في دولة الإمارات أشعر أنني وسط أهلي و أعز أصدقائي. وحقاً أنا محظوظة أنني هولندية الجنسية مغربية الأصل وإماراتية الهوى ، واستطعت بفضل الله تعالى أن

عالمياً، وباتت وجهة لأفضل ممارسات الأعمال في منطقة الشرق الأوسط وكذلك تمتعها ببنية تحتية متطورة وحوافز هائلة للمستثمرين بما فيها حرية تأسيس الشركات والاستثمارات الأجنبية وملكيته بنسبة 100%، وقد باتت الإمارات دولة الأحلام المحققة للمستثمرين من مختلف دول العالم. في دولة الإمارات أشعر أنني وسط أهلي و أعز أصدقائي. وحقاً أنا محظوظة أنني هولندية الجنسية مغربية الأصل وإماراتية الهوى ، واستطعت بفضل الله تعالى أن

ما الذي تعلمته خلال العمل لسنوات في قطاعات الاستثمار والحياة العملية هل أضاف لكى كثير؟

نعم تعلمت أمور كثيرة تبدء من فنائتي بأهمية أن يكون الخير هو درب حياتنا بلا استثناء، وكذلك أهمية العطاء لكل من حولنا هذا على الجانب المجتمعي والإنساني، أما على جانب الأعمال، ومن خلال احتكاكي بالحياة العملية بالأخص الأعمال والاستثمارات،

فقد تعلمت المثابرة وعدم الاستسلام وكذلك المرونة في مواجهة أي تحديات والتخطيط العملي المدروس لكل الخطوات، وباختصار كلمة سيدة أعمال لا تأتي من فراغ بل تعترى المسيرة دوماً أحياناً إخفاقات ونجاحات والجيد أن نتعلم من الإخفاقات لتكون لنا منارات في خطواتنا المستقبلية وتضمن المزيد من تحقيق النجاح بإذن الله تعالى.





نعبر عن شكرنا وامتناننا للقيادة الرشيدة
لدولة الإمارات على خلق البيئة المواتية
لاستقطاب أفضل الممارسات التعليمية
العالمية

قيمتي الإضافية. فإننا دائماً حريصة على تطوير و توسيع عملي ، الى جانب الأعمال الجديدة التي تطرق بابي بخصوص كتابي و عملي الفني التشكيلي. حيث أنني أسافر كثيراً للتحدث في مؤتمرات و تقديم ورشات عمل. و يسعدني ان اتحدث في مجالاتي يوم ما في الامارات و أن أنظم مؤتمرات من جديد واستكشف فرص جديدة لكي اظل دائماً قريبة من الإمارات او مستقرة فيها. لأنني بصراحة افتقد الامارات كلما كنت بعيدة عنها و أفضل العودة و الاستقرار فيها من جديد. و لقد تم ترشيحي في عام 2022 من قبل الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان، وزير التسامح و التعايش في دولة الإمارات العربية المتحدة، للإقامة الذهبية التي حصلت عليها كتقدير لي على نجاحي في التطوير التجاري العالمي و مواهبي في مجال الدبلوماسية العامة و إنجاز مشاريع كبرى لصالح دولة الإمارات العربية المتحدة.

ما هي الهوايات التي تستأثر اهتمامك وما هي القيم التي تربيته عليها وتودين نقلها لأولادك؟

أعشق الكتابة لحد كبير وأعتقد انها عالمي الذي ارتاح له ويعبر عن مشاهداتي وأيضاً ما أشعر به تجاه كل شيء حولي وهي هواية من الطفولة. أنا كذلك شاعرة و فنانة تشكيلية، مؤخراً كان أول عرض بامستردام هولندا لكتابي "Senses in Arabia" الذي يتكون من شعري بالإنجليزية وقصص قصيرة و لوحاتي الفنية. كما أنني أكتب شعراً بالهولندية، الفرنسية و العربية كذلك. و كان للكتاب صدى كبير في هولندا حيث يتحدث كتابي عن تمكين المرأة، التنوع، و النساء بين ثقافات مختلفة، المرأة في عالم الرجال. العرض الثاني للكتاب سوف يكون بإذن الله تعالى نهاية شهر نوفمبر الجاري 2023 في الدار البيضاء بالمغرب و العرض الثالث خلال معرض ابوظبي للكتاب في مايو 2024. و يفتح هذا المجال لي أفاق أخرى حيث أحظى مؤخراً باهتمام كبير بهولندا بي من الإعلام الهولندي و كذلك المؤسسات المختلفة التي تطلبني للتحدث خلال منتديات و أحداث و مؤتمرات محلية و عالمية .

هل لنا من نبذة عن خططك المستقبلية، نقصد على صعيد الأعمال والاستثمارات، هل ستشهد تلك الخطى المقبلة تأسيسك لاستثمارات جديدة في الإمارات؟؟ وهل تنوين الدخول في شركات؟؟ وفي أي القطاعات تخطين للاستثمار فيها؟؟

لدي شبكة علاقات واسعة عالمياً و أقدم خدمات استشارية و تدريب لكثير من الروساء التنفيذيين و المستثمرين و دائماً منفتحة لشركات جديدة، حيث أستطيع العطاء و تقديم





What are your hobbies and what are the values that have been instilled in you and you would like to pass on to your children?

I am deeply passionate about writing, a realm where I find solace and express my observations and emotions about the world around me. Writing has been my cherished hobby since childhood, and I also explore poetry and visual art. Recently, I presented my book «Senses in Arabia» in Amsterdam, the Netherlands, featuring poetry in English, short stories, and paintings created by me. I also craft poetry in Dutch, French, and Arabic.

The book has resonated significantly in the Netherlands, exploring themes of women's empowerment, diversity, love, and the intricate dance between cultures, especially the role of women in male-dominated spaces. The success continued with the second book presentation in Casablanca, Morocco, a few days ago, receiving love and praise from both the media and the public. This exposure has opened new horizons, garnering attention from Dutch and Arabic media, along with various institutions that now invite me as a speaker to local and international forums, events, workshops, and conferences. Furthermore, my book is set to be featured in the UAE during the Abu Dhabi Book Fair in May 2024.

Will you tell us about your future plans, I mean in terms of business and investments, will these next steps see you

establish new investments in the UAE?? Do you intend to enter into partnerships?? And which sectors do you plan to invest in???

I possess an extensive global network of relationships and offer strategic advisory services and training to numerous executives, companies and investors. I, along with my partners, own several companies, including some in the IT sector. I'm always open to forging new partnerships where I can contribute my added value. Continual growth and the introduction of new ventures, such as my book and artwork, are areas I actively pursue. My frequent travels involve speaking at conferences and conducting workshops.

I eagerly anticipate the opportunity to share my expertise in the UAE, organizing conferences and exploring fresh possibilities to either stay close to or establish a presence in a country I genuinely miss whenever I'm away. In 2022, Sheikh Nahyan bin Mubarak Al Nahyan, the Minister of Tolerance and Coexistence of the United Arab Emirates, honored me by nominating me for the Golden Visa. This recognition highlights my success in global commercial development, proficiency in public diplomacy, and the successful completion of significant projects for the UAE.

On the 6th of March, I will have the honor of receiving your award in Dubai, and I am genuinely excited about this recognition.



We express our gratitude to the visionary leadership of the UAE for fostering an environment conducive to embracing the finest international educational practices



Is there anything you would like to say to the UAE leadership and government for their support and attraction of foreign investments?

The global stage has witnessed the UAE's leadership and government, «may God protect it,» implementing robust development methodologies and strategies. This commitment is evident in the creation of a conducive environment for foreign investors, accompanied by robust guarantees for investment entities. Acknowledged by international economic and development institutions, the UAE stands proudly at the forefront globally.

It has evolved into a beacon for best business practices in the Middle East, boasting advanced infrastructure and compelling incentives for investors, including the liberty to establish and fully own companies. The UAE has become the coveted destination for investors worldwide, a place where I, as a Dutch national of Moroccan origin, feel a profound sense of belonging.

I consider myself fortunate to have played a role in building a bridge of trade exchange between the Netherlands and the UAE. Simultaneously, I appreciate the depth of the brotherly relationship between

Morocco and the UAE. The UAE is a nation where I genuinely feel at home, surrounded by what feels like family and best friends. The UAE is a nation that instills pride in all who reside and belong to it. This pride is attributed to the visionary tolerant leadership that has enabled the UAE to align with the aspirations of its people, achieving leading indicators in global competitiveness. Notably, the UAE's harmonious coexistence of over 200 nationalities reflects a rare combination of harmony, safety, and happiness, seldom found elsewhere in the world.



What have you learned after years of work in the investment sectors, has that added much to you?

Yes, I've gained valuable insights, starting with my unwavering belief in the significance of kindness as an unwavering guiding principle in our lives. Additionally, I've come to appreciate the importance of giving back to those in our

community. On the business front, immersing myself in practical life, particularly in business and investments, has taught me resilience, endurance, and the necessity of adaptability when facing challenges. Each step requires thoughtful and strategic planning. In essence, the title «businesswoman» isn't bestowed without a journey marked by both setbacks and

triumphs. It's crucial to learn from failures, shaping our future decisions and ensuring ongoing success.



My book, «Senses in Arabia,» had its first presentation in Amsterdam and the second in Casablanca. It features my English poetry, short stories, and paintings.

I was delighted to serve in the diplomatic field as the commercial and cultural advisor to the Kingdom of the Netherlands in Abu Dhabi. During this time, I immersed myself in understanding the UAE's development and dedicated three years to fostering a bridge for trade and cultural exchange between the UAE and the Netherlands.



official delegations visiting the Netherlands. My linguistic skills extended to dubbing Dutch films, including the renowned «Dunia and Daisy,» and translating religious texts featured in the book «Imams in Text and Context.»

At the age of 24, drawing on my diverse experiences, I founded my first company, «Averto,» a global interpreting and translating agency with around 800 translators and interpreters covering all languages and dialects. Averto also specialized in ethno-marketing, offering cultural communication consultations for government institutions and international organizations. Simultaneously, I engaged in program writing and television interviews in

Arabic for Dutch political affairs programs.

As a media consultant for a Dutch broadcaster, I orchestrated media campaigns and conferences for a European radio station in Morocco and the Middle East, launching the Arabic-language radio station «Here's Amsterdam.»

Additionally, my company facilitated research and communication channels with North African governments for the Dutch Ministry of Social Affairs. Also I mediated an MOU between the Dutch and Moroccan governments on a challenging healthcare insurance portfolio, successfully achieving a temporary solution with the Moroccan Minister of Social Affairs and Employment in a personal meeting.

Tell us about your life in the UAE, what is the secret behind your attachment to the UAE?

In 2004, I had the honor of visiting the UAE and experiencing the tranquility, order, and development of Abu Dhabi during a one-day visit. Impressed by the hospitable inhabitants and a sense of peace, I aspired to work in the Dutch diplomatic corps. This dream became a reality, «thanks to God Almighty,» as I was appointed as a commercial and cultural advisor at the Dutch Embassy in Abu Dhabi.

In this role, I spearheaded the promotion of Dutch trade with the UAE, strengthened Emirati-Dutch trade channels, and managed media and diplomatic

relations. Representing the Dutch Ambassador in cultural affairs, I organized a significant conference on corporate social responsibility in Abu Dhabi, collaborating with various government agencies, international oil companies, the Abu Dhabi Chamber of Commerce, and Dutch, Norwegian, and Emirati institutions.

As the Commercial and Cultural Advisor of the Embassy of the Netherlands, I forged essential relationships, nominated promising individuals for training programs in the Netherlands that will help them in future leadership roles, and witnessed their ascent. My diplomatic tenure in Abu Dhabi also saw the establishment of robust connections with distinguished personalities, including the honorable sheikhs of Abu Dhabi, and memorable experiences such as attending Ramadan lectures and dinner majlis at the palace of His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, President of the UAE, «may God protect him.» which were truly enriching and deeply appreciated.

After concluding my journey in the diplomatic field, I resumed business activities, taking on the role of General Manager in GCC at the American multinational company, Farouk Systems. During my tenure, I successfully brokered significant deals, including a contract with the Qatari Abulssa Holding. I was tasked with establishing a distribution company in the Gulf countries, investing one million US dollars to launch it during BeautyWorld Middle East in Dubai. Subsequently, I was appointed CEO and Partner in the

UAE for the Dutch international company Skilledin BV, which established the world's largest higher educational center for the oil industry.

In the past, when you assumed the position of Chairman and Partner of the Dutch company Skilledin BV you contributed to the establishment of a global oil education project, for the benefit of the Abu Dhabi government, so talking here about the impact of that project on the process of oil education in the UAE, which in turn is one of the largest influential and oil-producing countries in the world, has deep implications and effects that urge us to ask you about the feasibility and tracks of that project, which represents a bright imprint in your practical life.

The objective behind establishing this project, to the benefit of the Abu Dhabi government, was to facilitate the transfer of knowledge from Western countries to the Middle East, emphasizing the localization of top international technologies. Our primary focus was on students of petroleum engineering faculties and technicians within the UAE's oil sector, extending to the broader GCC countries. Leveraging the Netherlands' status as a leader renowned for global expertise in various aspects of the oil industry, including education, training, maintenance, and production, was paramount to our mission.

Creating a secure environment for students, ensuring realistic conditions for applied field education, ranked high among

our priorities. It's noteworthy that the pioneering project by the Dutch company (Skilledin BV), introducing the world's first educational model for an oilfield utilizing water instead of oil, represents an innovative and safe educational approach. This groundbreaking initiative, financed by the government of Abu Dhabi at an approximate cost of AED 100 million, now stands as a testament to our shared commitment. This achievement holds great significance, considering Abu Dhabi and the UAE's esteemed positions on the global stage.



At the age of 17, I worked with a multinational company that is a global leader in HR services, and that's where my interest in business and entrepreneurship opportunities began.



At the age of 24, Ms. Ahlam set up her first company, Averno Tolken—an employment and consulting agency with a network of 800 interpreters & translators, engaging them in projects for media, governmental institutions, healthcare organizations, and ministries in Europe and North Africa. Ambitious as she is, she combines this with working as a TV interviewer & program maker for Dutch political current affairs shows.

Eventually entering the diplomatic field as a commercial and cultural advisor to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands in the UAE. Fascinated by the safe and

developed Arab country, she settled in Abu Dhabi, Where she initiated business ventures and investments, building a commercial and cultural bridge between the UAE and the Netherlands.

Notably, she assumed the role of CEO and Partner in the UAE for the Dutch company «Skilledin BV Oil Education.» This venture established the world's first and largest educational process plant for higher education, utilizing water instead of oil for simulation practices. The project, benefiting the government of Abu Dhabi, incurred an estimated cost of AED 100 million.

This distinguished figure, despite

her extensive experiences in business, investment, and diplomatic relations, remains devoted to her painting hobby and has mastered four languages. Her creativity and remarkable personality extend to new realms beyond her primary fields of expertise.



Now, let's delve into the life of the Arab-Dutch businesswoman, Ahlam Al-Gharbaoui, who frequently shuttles between the Netherlands, Morocco and Abu Dhabi, dedicating only a few months, or even days, to resume her work, demonstrating above all her profound affection for her second home, the UAE.

We see your capabilities and great experience in vital institutions in various countries of the world. Also, your print and investments are clearly visible in the UAE as well as the Netherlands, and you are a businesswoman who enjoys the characteristics of a global investor. Have you been planning from the beginning of your life for all this

Since my early years, I've been drawn to the business world and international enterprises. Despite being born in the Netherlands, my parents ensured regular visits to my homeland, Morocco, instilling in me the values, traditions,

and culture of the Arab world. This dual exposure to Western and Arab cultures allowed me to build a bridge at both commercial and cultural levels, laying the foundation for numerous successes in my career.

Embarking on my professional journey in the world's largest global recruitment agency, I mastered the principles of business and negotiation with international companies. Joining the Dutch Ministry of Justice at the age of 19, I became its youngest government employee of Arab origin, proving myself among colleagues two decades my senior. Proficiency in languages like Dutch, Arabic,

French, and English enabled me to communicate directly with refugees, eliminating the need for interpreters.

A stint as a corporate insurance consultant with the Dutch bank «Rabobank,» following my insurance diploma, provided extensive experience in insurance contracts, terms, and banking systems. Obtaining a diploma in judicial interpretation in 2002 certified me as a sworn legal interpreter for various sovereign authorities in the Netherlands. I served as an interpreter for dignitaries such as kings, heads of state, ministers, ambassadors, and



Editor in chief & Publisher

Mohammed Shamsudeen
ceo@estesmarat.com

Director General

Amira Balata

Editorial Secretary

Tasnim Khattab

Editorial Board

Ola Ali

Ahmed Rabie

Mai Abed

art Director

Ekramy Elraheb

ekramydesigns@gmail.com

Advertising & Marketing Manager

Abdul Rahman Salam
marketing@estesmarat.com
00971-52-9320204

Digital Content Manager

Yasser Daif

Photography

marouf ali

To receive editorial materials

Edit.estesmarat@yahoo.com

publisher

International Telal Publishing & Media Group

Abu Dhabi Free Zone for Media
- Building No. 5 - Third Floor
Office 301 East Ring Road
00971-52-9320204

www.estesmarat.com

marketing@estesmarat.com

Warning :

All rights reserved to Talal International Publishing and Media Under the laws issued and the Organization of Information in the United Arab Emirates



Dutch-Moroccan Businesswoman / Ahlam Gharbaoui

Interview by Mohamed Shams El-Din

With her remarkable composure evident to all who encounter her, she confidently pursues her objectives, adorned with a radiant smile. Fully cognizant of her substantial responsibilities, which encompass managing vast international investments and numerous companies, she embodies the image of a high-class Arab society lady. Despite being born in the Netherlands, her commitment to the traditions instilled by her parents in her native Morocco since childhood is palpable.

Through a series of accomplished tasks in her early life, she evolved into a bridge harmonizing the cultures of the East and West. Esteemed as a reliable figure by sovereign institutions in

both developed European countries and the United Arab Emirates, she has collaborated with kings and heads of state, serving as an interpreter and senior coordinator in diplomatic, juridical, business and media sectors.

The featured guest in Estesmarat Magazine is an Arab businesswoman who stands as an honorable role model for women, shaped by international experiences. Commencing her journey as an Arabic language teacher in an immigrant school in the Netherlands at the age of 16, she swiftly progressed to consultancy in a multinational human resources leader at 17. Her interest in trade and entrepreneurship blossomed,

leading to a role within the Dutch Ministry of Justice, making her the youngest officer to interrogate high-ranking Arab officials seeking asylum.

In addition to obtaining a diploma in corporate insurance, she worked as an insurance consultant at Rabobank.

Driven by this experience, she pursued a career as a sworn legal interpreter in both Arabic and Dutch, earning recognition in media, criminal investigations, and diplomatic delegations. Accompanying ministers and royal families, she translated the renowned Dutch film «Dunya and Daisy» and speeches in the book «Imams in the Text and Context.»

TEAM WORK


Estesmarat

Founded by **Mohamed Shamseddine** in 2016

ISSUED BY INTERNATIONAL TELAL PUBLISHING & MEDIA GROUP

The cost of the educational process plant project is estimated at about AED 100 million and it was financed by the government of the Abu Dhabi, which owns it now.

I have the conviction that Arab women can succeed in all fields of business and investment



Dutch-Moroccan Businesswoman

Ahlam Gharbaoui

An Arab Woman with Inspiring Global Steps and Achievements

to the Emirati «Estesmarat Magazine»

My contribution to the establishment of the world's largest higher education center in the oil & gas industry in Abu Dhabi is a source of pride for me

ISSUE
43

OCT
2023

Estesmarat

WWW.ESTEMARAT.COM

Founded by Mohamed Shamseddine in 2016

ISSUED BY INTERNATIONAL TELAL PUBLISHING & MEDIA GROUP

**AN ARAB WOMAN
WITH INSPIRING
GLOBAL STEPS AND
ACHIEVEMENTS**

“

**DUTCH-MOROCCAN
BUSINESSWOMAN**

AHLAMGHARBAOUI

